

Sunday of Publican and Pharisee Stichera on "Lord I have cried", Tone 1

*At "Lord I have cried", 10 stichera are sung;
7 of the Resurrection, then the following stichera of the Triodion:*

(3) *Reader:* In the 1st Tone; For with the Lord there is mercy,
and with Him is plenteous redemption;

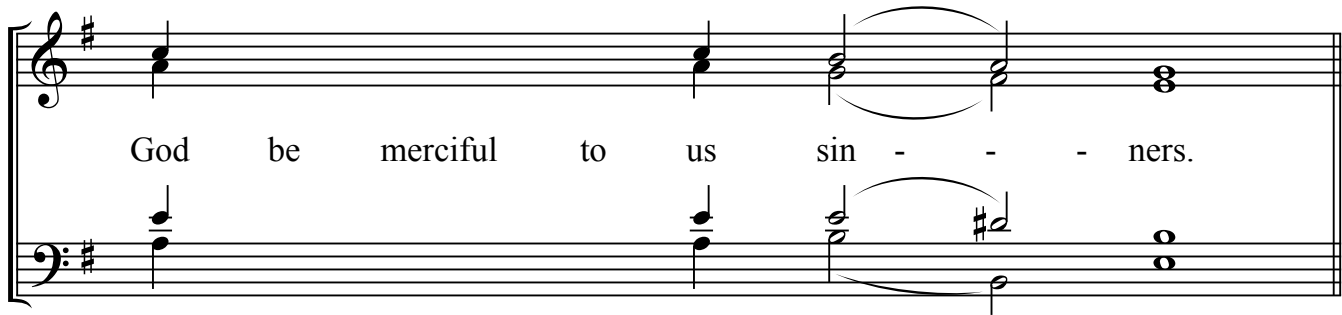
I-descant
II-chant
melody

And He shall redeem Israel out of all his in - i - - qui - ties.

Breth - ren, let us not pray as the Phar-i - see: for he who exalts himself

shall be hum - bled. Let us hum - ble our - selves be - fore God,

and with fasting cry a - loud as the Pub - li - can:



God be merciful to us sin - - - ners.

This musical score is for the phrase "God be merciful to us sinners." It is written in G major (one sharp) and 4/4 time. The melody is primarily composed of quarter and eighth notes, with a long, sustained note on the word "sinners" that spans across the end of the line. The accompaniment consists of simple chords and single notes in the bass line.

(2) *Reader:* O praise the Lord, all ye nations;

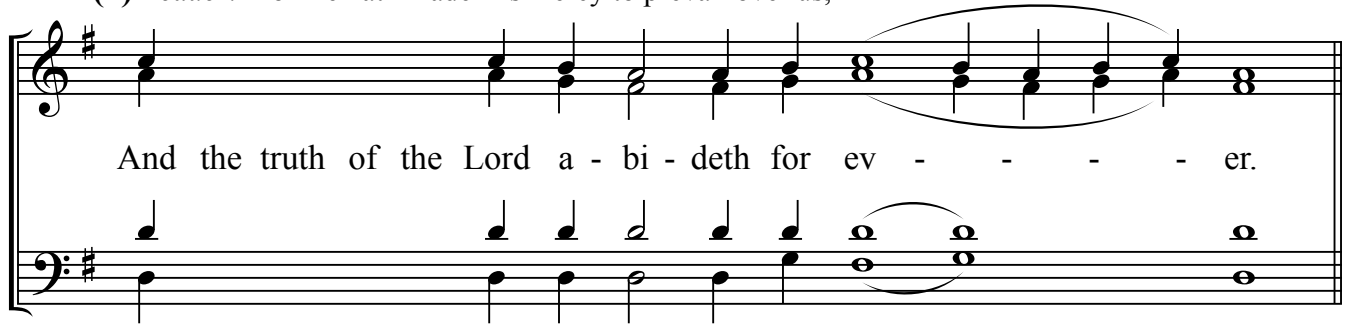


Praise Him all ye — peo - - - - - ples.

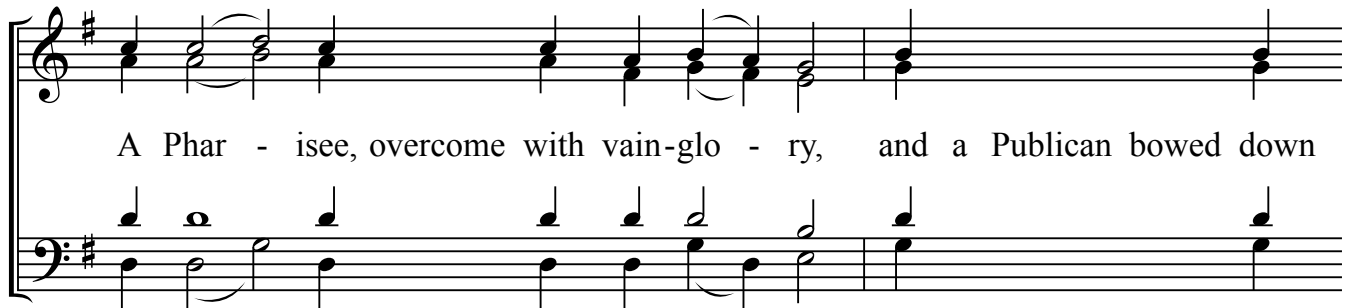
This musical score is for the phrase "Praise Him all ye peoples." It is written in G major (one sharp) and 4/4 time. The melody features a series of quarter notes for "Praise Him all ye" followed by a long, sustained note on "peoples" that spans across the end of the line. The accompaniment consists of simple chords and single notes in the bass line.

Repeat Sticheron: "Brethren let us not pray as the Pharisee..."

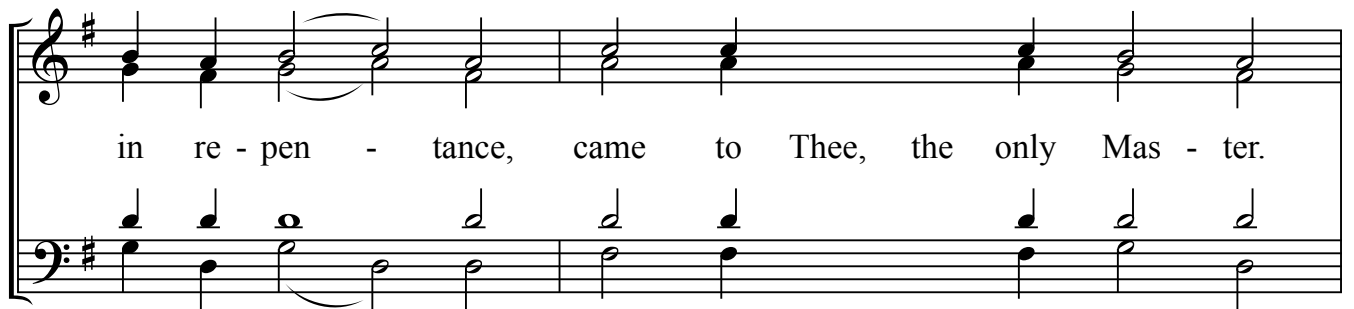
(1) *Reader:* For He hath made His mercy to prevail over us,



And the truth of the Lord a - bi - deth for ev - - - er.



A Phar - isee, overcome with vain-glo - ry, and a Publican bowed down



in re - pen - tance, came to Thee, the only Mas - ter.



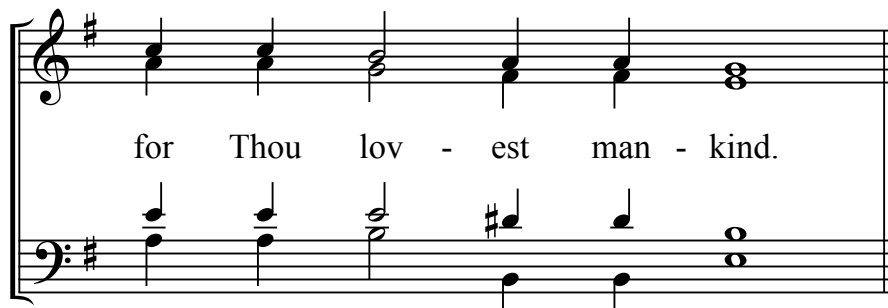
The one boasted and was de - prived of bless - ings,



while the oth - er kept si - lent and was count-ed wor - thy of gifts.



Con-firm me, O Christ our God, in these his cries of sor - row,



for Thou lov - est man - kind.

Glory, on "Lord I have cried"

Reader: Glory, in the 8th Tone:

I-descant
II-chant melody

Glory to the Father, and to the Son, and to the

Ho - ly Spi - - - - - rit.

Al - might - y Lord, I know how great is the pow - er of tears.

For they led up Hezekiah from the gates — of death;

they delivered the sinful woman from the trans - gres - sions of

The first system of music features a treble and bass staff in G major. The treble staff contains a series of chords: G4-B4, G4-B4, G4-B4, G4-B4, G4-B4, G4-B4. The bass staff contains a series of notes: G2, G2, G2, G2, G2, G2.

man - y years; they justified the Publican above the Phar - i - see.

The second system of music continues the treble and bass staves. The treble staff contains chords: G4-B4, G4-B4, G4-B4, G4-B4, G4-B4, G4-B4. The bass staff contains notes: G2, G2, G2, G2, G2, G2.

And with them I also pray: Have mer - cy on me.

The third system of music concludes the piece. The treble staff contains chords: G4-B4, G4-B4, G4-B4, G4-B4, G4-B4, G4-B4. The bass staff contains notes: G2, G2, G2, G2, G2, G2.

Stichera of the Litia

Publican and Pharisee
Vespers, Page 7

Reader: Glory, in the 3rd Tone:

Glory to the Father, and to the Son, and to the Ho - ly — Spi - rit.

The first system of musical notation consists of a treble and bass staff in G major. The treble staff features a series of chords and intervals, including a whole note chord (G4, B4), followed by eighth notes (A4, B4), and a final whole note chord (G4, B4). The bass staff provides a harmonic accompaniment with notes such as G3, B3, and D4.

Un - der - stand - ing, O my soul, the dif - fer - ence be - tween

The second system continues the melody with a treble staff showing chords and intervals, and a bass staff with notes like G3, B3, and D4. The lyrics are: "Un - der - stand - ing, O my soul, the dif - fer - ence be - tween".

the Pub - li - can and the Phar - i - see, hate the proud words of the one,

The third system continues the melody with a treble staff showing chords and intervals, and a bass staff with notes like G3, B3, and D4. The lyrics are: "the Pub - li - can and the Phar - i - see, hate the proud words of the one,".

and ea - gerly imitate the contrite prayer of the oth - er, cry - ing a - loud:

The fourth system continues the melody with a treble staff showing chords and intervals, and a bass staff with notes like G3, B3, and D4. The lyrics are: "and ea - gerly imitate the contrite prayer of the oth - er, cry - ing a - loud:".

God be merciful to me a sin - ner and have pi - ty on me.

The fifth system concludes the piece with a treble staff showing chords and intervals, and a bass staff with notes like G3, B3, and D4. The lyrics are: "God be merciful to me a sin - ner and have pi - ty on me.".

Stichera of the Litia

Reader: Both now and ever; in the same tone:



Both now and ever, and unto the a - ges of a - ges. A - men.



We sing thy praises, Virgin The - o - to - - - kos, who dost



intercede in the sal - va - tion of our kind: for thy Son and our God,



in the flesh He took from thee, ac - cept - ed suf - fer - ing on the Cross,



and has delivered us from corruption in — His — love for man - kind.

Glory, at the Aposticha

Publican and Pharisee
Vespers, Page 9

Reader: Glory, in the 5th Tone:

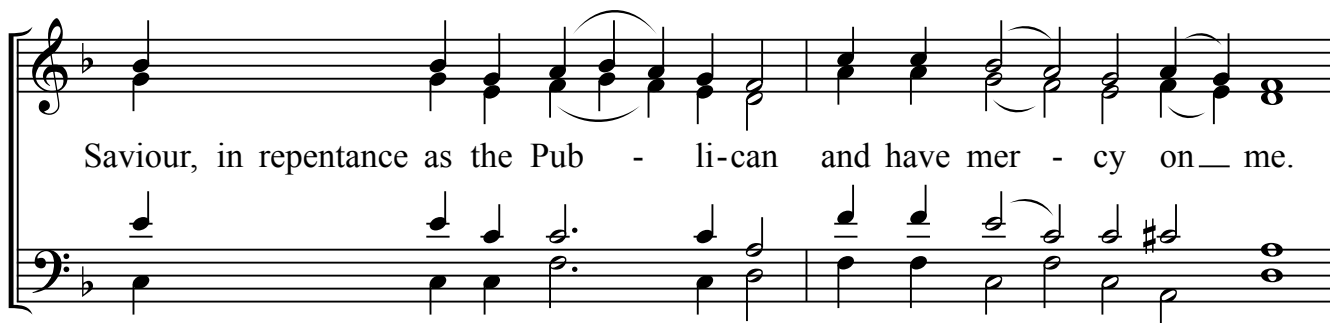
I-descant
II-chant
melody

Glory to the Father, and to the Son, and to the Ho - ly

Spi - - - - - rit.

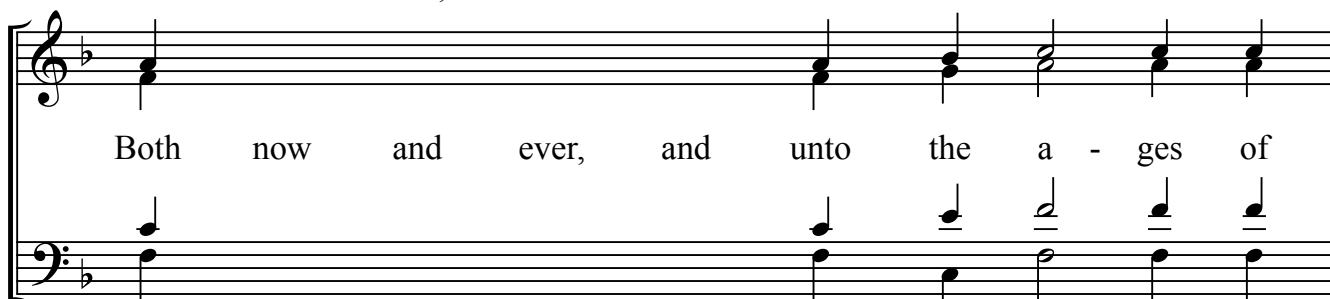
Mine eyes are weighed down by my trans - gres - sions, and I can - not

lift them up and see the height of hea - ven. But re - ceive me,

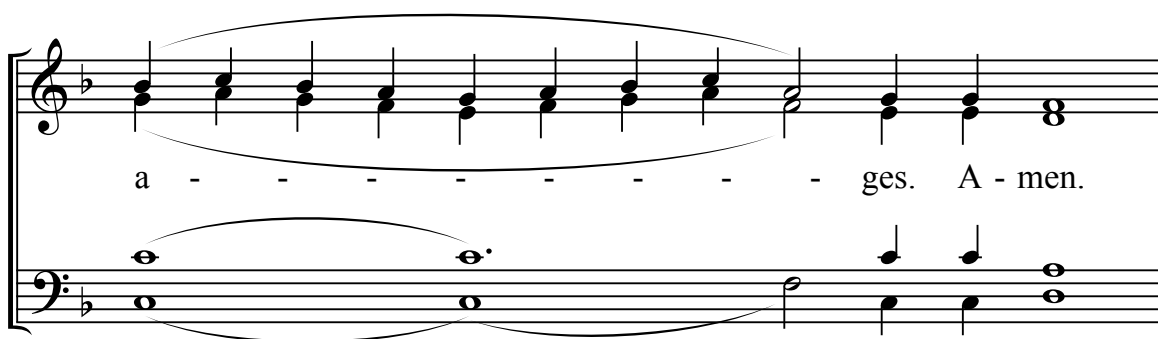


Saviour, in repentance as the Pub - li-can and have mer - cy on_ me.

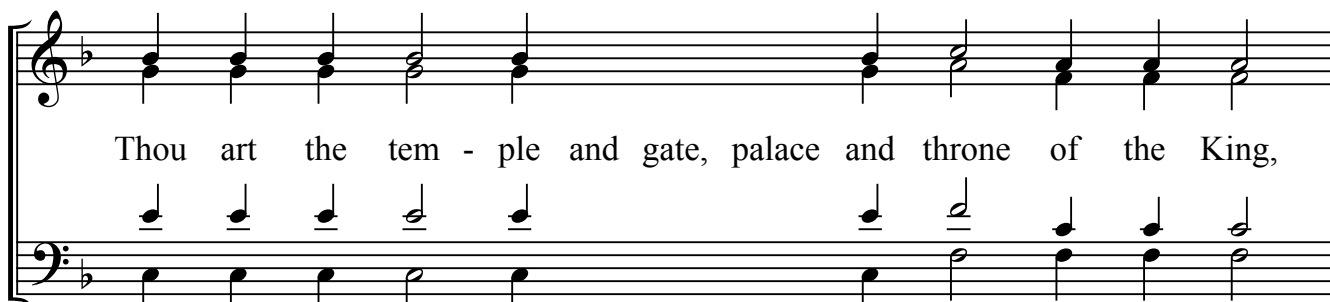
Reader: Both now and ever; in the same tone:



Both now and ever, and unto the a - ges of



a - - - - ges. A - men.



Thou art the tem - ple and gate, palace and throne of the King,

O all - re - vered Vir - gin. Through thee my de - liv - er - er

Christ the Lord has come to shine on those that sleep in dark-ness,

for He is the Sun of Right - eous - ness and it is His will

to give light to His crea - tures formed by His hands

in His own im - age. There-fore, La - dy wor - thy of all praise,

with a mo - ther's bold - - - ness, ever intercede before Him

for the sal - va - tion of our — souls.

English text adapted from: "The Lenten Triodion", translated by Mother Mary and Archimandrite Kallistos Ware,
Reprinted 2002, by St. Tikhon's Seminary Press, South Canaan, PA.